



Tous les instruments doivent être nettoyés, rincés et minutieusement séchés avant d'être emballés pour être stérilisés dans le système STERRAD™ 100NX avec technologie ALLClear™ intégrée.

Veillez consulter le manuel de l'utilisateur du système STERRAD™ 100NX avec technologie ALLClear™ intégrée pour obtenir des instructions complètes sur l'utilisation appropriée du système.

\*Si vous avez un doute concernant la stérilisation de votre dispositif au moyen du système STERRAD™ 100NX avec technologie ALLClear™ intégrée, contactez le fabricant du dispositif médical. N'hésitez pas à consulter le fabricant des instruments ou endoscopes que vous souhaitez stériliser si vous avez des questions concernant la compatibilité des équipements.

**IMPORTANT : VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL DE L'UTILISATEUR DES SYSTÈMES STERRAD™ 100NX AVEC TECHNOLOGIE ALLCLEAR™ INTÉGRÉE POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS COMPLÈTES SUR L'UTILISATION APPROPRIÉE DU STÉRILISATEUR.**

Delrin, Nylon, Tyvek et Teflon sont des marques déposées d'E.I. du Pont de Nemours and Company. KRATON est une marque déposée de KRATON Polymers U.S. LLC ; ULTEM est une marque déposée de SABIC. da Vinci est une marque déposée d'Intuitive Surgical, Inc.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre représentant local ASP™ ou visitez:

[asp.com](http://asp.com)

**ASP** Advanced Sterilization Products

ASP France SAS  
3-5 rue Saint George - Tmf Pôle, 75009 Paris.  
© ASP 2021. Tous droits réservés.

ADVANCED STERILIZATION PRODUCTS, INC.  
33 Technology Drive, Irvine CA 92618, USA

ASP, The Netherlands BV  
BIC 1, 5657 BX Eindhoven, The Netherlands



# SÉLECTION DU CYCLE DU SYSTÈME STERRAD 100NX™



## CYCLE STANDARD: MINUTES

→ Le cycle STANDARD doit être sélectionné pour:

- La plupart des instruments médicaux (métalliques et non métalliques), incluant les dispositifs articulés.
- Les instruments dotés de lumières en acier inoxydable à canal unique avec un diamètre intérieur supérieur ou égal à 0,7 mm et une longueur maximale de 500 mm\*.
- Tubulures à lumière en polyéthylène et Teflon® ayant un diamètre intérieur de 1mm ou plus et une longueur de 1000mm ou moins.

\* Le test de validation de la taille de lumière a été conduit en utilisant un maximum de 10 lumières aux États-Unis : 40 lumières pour les marchés à l'extérieur des États-Unis. Vos charges ne doivent pas dépasser le nombre maximum de lumières.

\* Stérilisez sans charge supplémentaire. Jusqu'à 20 tubulures peuvent être stérilisées en même temps.

Instruments pouvant être stérilisés dans le cycle STANDARD, sans toutefois s'y limiter:

- instruments arthroscopiques et laparoscopiques
- instruments optiques
- instruments cystoscopiques
- urétéroscopes rigides ou semi-rigides
- caméras et câbles de lumière
- batteries rechargeables
- câbles des dopplers et palettes de défibrillation
- fraises et scies orthopédiques
- sondes/transducteurs à ultrasons



**CYCLE STANDARD**  
Préparation de la charge:  
Deux étagères  
(poids total: 9,7 kg)



## CYCLE DUO: MINUTES

→ Le cycle DUO doit être sélectionné pour:

- Les endoscopes souples à canal unique ayant un diamètre intérieur supérieur ou égal à 1mm et une longueur maximale de 875 mm.
- Les endoscopes souples sans lumière.
- Les caméras et les câbles de lumière accessoires.
- Possibilité de traiter jusqu'à deux endoscopes souples dans un même cycle, avec ou sans tapis en silicone. Il est également possible de traiter un endoscope souple avec son câble de lumière et une caméra simultanément.
- Placer les capuchons d'immersion/aération sur les endoscopes souples selon les instructions du fabricant.
- Les éléments comportant des surfaces en aluminium anodisé mat ne peuvent pas être traités dans le cycle DUO.

Endoscopes souples et les accessoires pouvant être stérilisés dans le cycle DUO, sans toutefois s'y limiter :

- endoscopes souples à canal unique\*
- bronchoscopes souples
- hystéroscopes souples
- cystoscopes souples
- urétéroscopes souples
- cholédochoscopes souples
- thoroscopes souples
- fibroscopes d'intubation souples
- câbles de lumière
- caméras



**CYCLE DUO**  
Préparation de la charge:  
Deux étagères  
(poids total: 6,0 kg)



## CYCLE EXPRESS: MINUTES

→ Le cycle EXPRESS doit être sélectionné pour:

- La plupart des dispositifs médicaux nécessitant une stérilisation en surface ou une stérilisation des surfaces en titane et acier inoxydable mats.
- Les endoscopes rigides ou semi-rigides, y compris les endoscopes 3D da Vinci®, sans lumière.hout lumens
- Les batteries rechargeables.

Les équipements suivants ne doivent pas être traités dans le cycle EXPRESS :

- Les éléments à base de nylon, polyuréthane ou KRATON™.
- Les éléments dotés de surfaces en Delrin® mat, ULTEM™ mat, Radel® mat ou en aluminium anodisé mat.

Instruments pouvant être stérilisés dans le cycle EXPRESS, sans toutefois s'y limiter:

- endoscopes 3D **da Vinci®**
- endoscopes rigides ou semi-rigides sans lumière
- la plupart des dispositifs chirurgicaux sans lumière
- batteries rechargeables
- instruments optiques sans lumière
- sondes/transducteurs à ultrasons



**CYCLE EXPRESS**  
Préparation de la charge:  
Étagère du bas uniquement  
(poids total: 4,9 kg)



## CYCLE FLEX: MINUTES

→ Le cycle FLEX doit être sélectionné pour les endoscopes souples à canal unique avec un diamètre de lumière intérieur supérieur ou égal à 1 mm et une longueur maximale de 850 mm.

- Un maximum de deux endoscopes flexibles à canal unique peuvent être traités en même temps.
- Aucun article supplémentaire ne peut être traité avec les endoscopes flexibles.
- Les capuchons d'aération doivent être placés sur les endoscopes souples selon les instructions du fabricant.

Endoscopes souples pouvant être stérilisés dans le cycle FLEX, sans toutefois s'y limiter:

- bronchoscopes souples
- cystoscopes souples
- hystéroscopes souples
- cholédochoscopes souples
- urétéroscopes souples
- thoroscopes souples
- fibroscopes d'intubation souples



**CYCLE FLEX**  
Préparation de la charge:  
Un maximum de deux endoscopes souples à canal unique  
(poids total: 9,7 kg)